

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

1/2013. SZÁMÚ

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

2013. február 20. napján

megtartott

NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Ü L É S É R Ő L

Készült: 4 példányban.

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata

1/2013. számú

J E G Y Z Ő K Ö N Y V E

Készült: Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. február 20. napján (szerdán) 11.00 órai kezdettel megtartott üléséről.

Az ülés helye: Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat székhelye:
Eszterházi Óvoda Fertőd Madách sétány 2.

<u>Jelen vannak:</u>	Kreiterné Kovács Jolán	elnök
	Fülöp Istvánné	
	Göncz Erzsébet	
	Reinhofferné Fülöp Gyöngyi	képviselő
	Tulok Viktor	aljegyző

A képviselő-testületi ülésen érdeklődő nem jelent meg.

Kreiterné Kovács Jolán elnök a jelenlévők köszöntése után megállapította, hogy a 4 képviselő jelen van, az ülés határozatképes, azt megnyitotta.

Ismertette a meghívóban szereplő napirendi pontokat.

Ezután megkérdezte, hogy a képviselőknek van-e más napirendre javaslata.

A képviselők részéről napirendi javaslat nem hangzott el.

A meghirdetett napirendi javaslatot elfogadásra ajánlotta és szavazásra bocsátotta.

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal - egyhangúan - a napirendeket elfogadta az alábbiak szerint:

N A P I R E N D :

Tárgy:

Előadó:

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1.) Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2013. évi költségvetésének elfogadása | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 2.) Fertőd Város Önkormányzata 2013. évi költség-
vetés tervezetének véleményezése | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 3.) A fertődi Babos József Térségi Általános Iskola
beiskolázási körzetének véleményezése | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 4.) Egyebek: kérdések, bejelentések | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |

A NAPIRENDEK TÁRGYALÁSA.

1.) Napirendi pont.

A napirend tárgya: A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadása

A napirend előadója: Kreiterné Kovács Jolán elnök

(Írásos előterjesztés vázlata a jegyzőkönyvhöz csatolva van.)

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Felkéri Tulok Viktor aljegyzőt, hogy az előterjesztésben foglaltakat ismertesse röviden a megjelentekkel.

Tulok Viktor aljegyző:

A csatolt előterjesztést az Államháztartási törvény, valamint a Fertődi Önkormányzattal kötött megállapodás keretei között készítették el.

A költségvetés bevételi főösszege 796.000 Ft, mely tartalmazza:

- A Nemzetiségi Önkormányzat működtetésére adott általános állami támogatást (222.000.-Ft)

- Előző évi pénzmaradvány (574.000.-Ft)

Fertőd Város Önkormányzata a nehéz pénzügyi helyzetére való tekintettel, költségvetési hiányának mérséklése végett 2013. évben – más civil szervezetekhez hasonlóan - sem tud pénzügyi támogatást nyújtania kisebbségi önkormányzatnak.

A kiadási előirányzat szintén 796.000 Ft, azaz a költségvetés hiánnyal nem számol. Tekintve, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat tagjai tiszteletdíjban nem részesülnek, illetve intézményt nem működtet a Nemzetiségi Önkormányzat, ezért ezen összeget dologi kiadásként (működési célú kiadás) lehetne tervezni.

Annak meghatározása, hogy ezen összegek milyen célra fordíthatók, a Nemzetiségi Önkormányzat kompetenciájába tartozik. Ezért felkéri a képviselőket, hogy az írásbeli előterjesztés ezen részét szíveskedjenek tartalommal megtölteni.

KÉRDÉSEK, HOZZÁSZÓLÁSOK:

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Mint az előterjesztésből látható: az alaptámogatás mértéke sajnálatos módon érdemben nem változott. Mivel a tavalyi feladat alapú támogatást csak ősz elejére utalták ki, annak jelentős része elköltetlen maradt: ez az oka a viszonylag magas pénzmaradványnak. Idén is be kívánunk nyújtani pályázatot a feladat típusú támogatásra, azonban annak megnyerése esetén is csak legkorábban ősszel számíthatunk e forrásból pénzre.

Mivel e támogatás még nincs odaítélve és összege sem ismert, ezért vele a költségvetésben jelenleg nem számolhatunk.

A rendelkezésre álló keretet az előző évihez hasonlóan az alábbi célokra és összeggel javasolja felosztani, ill. a költségvetésbe beállítani:

- NÖME-tagdíj:	30.000.-Ft
- Győr-Moson-Sopron Megyei Német Iskola Egylet tagdíj:	10.000.-Ft
- Neues Zeitung előfizetés	10.000.-Ft
- Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület (Fertőd) támogatása	50.000.-Ft
- városi ünnepség alkalmából hősi emlékművek koszorúzása	10.000.-Ft
- nyári nyelvi táborok szervezése	40.000.-Ft
- iskolai német versenyek szervezése, támogatása	20.000.-Ft
- óvodai német nemzetiségi nap szervezése	60.000.-Ft
- rendezvényeken való részvétel	100.000.-Ft

- Budakalászi Német Nemz. Önk. Farsang részvétel 200.000.-Ft
- óvodai nemzetiségi csoportok támogatása 266.000.-Ft

A fentiekből látható: az önkormányzati tagok telefonhasználatának támogatására (120.000.-Ft/év) forráshiány és az adójogszabályok kedvezőtlen változása miatt ez évben sem lesz lehetőség.

A testvérvárosi kapcsolatok ápolására; valamint a már hagyományosnak tekinthető nyári nyelvtanfolyamaink megrendezésére forrásul csupán a megítélendő és két részletben kifizetendő feladatalapú támogatás szolgálhat majd: melynek nagysága függvényeként lehet e tevékenységeket gyakorolni.

A fentiekkel kapcsolatban megjegyzi: az óvoda német kisebbségi csoportja részére nyújtott támogatásból természetesen a többi csoport is részesül, s élvezi annak előnyeit.

Reinhofferné Fülöp Gyöngyi képviselő:

Amennyiben benyújtott kiegészítő támogatás iránti pályázatuk nyer, annak összegéből ismételten tudnánk német nyelvtanfolyamot indítani; valamint további könyvbeszerzéseket eszközölni, ill. azt támogatni. Ekkor majd a költségvetésüket ennek megfelelően módosítaniuk kell.

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Örömmel állapítja meg, hogy a képviselők és általa javasolt kiadási tervezet felett vita nem alakult ki, azt a jelenlévők egyhangúan támogatják. Mivel a javaslatok megtétele során folyamatosan figyelték a rendelkezésre álló pénzügyi összeget, így megállapítható, hogy az írásos előterjesztésben szereplő sarokszámokat nem lépték túl.

Egyben tájékoztatja képviselő-társait, hogy a költségvetésben feltüntetett bevételi összeg növelésére még év közben pályázati eszközök bevonásával mód nyílhat, illetve az egyes tételek teljesítmény függvényében év közben módosíthatók.

Több kérdés, hozzászólás nem hangzott el.

Kreiterné Kovács Jolán elnök előterjesztette a következő határozati javaslatot:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2013. évi költségvetését 796.000.-Ft bevételi és 796.000.-Ft kiadási főösszeggel, az e határozat melléklete szerinti részletezéssel elfogadja és jóváhagyja.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

Kreiterné Kovács Jolán elnök az írásbeli előterjesztést az elhangzott kiegészítésekkel együtt elfogadásra ajánlotta és szavazásra bocsátotta.

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a Német Kisebbségi Önkormányzat 4 igen szavazattal - egyhangúlag - meghozta az alábbi határozatot:

1/2013. (II.20.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2013. évi költségvetését 796.000.-Ft bevételi és 796.000.-Ft kiadási főösszeggel, az e határozat melléklete szerinti részletezéssel elfogadja és jóváhagyja.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

3.) Napirendi pont

A napirend tárgya: Fertőd Város Önkormányzata 2013. évi költségvetés tervezetének véleményezése

A napirend előadója: Kreiterné Kovács Jolán elnök

(Írásos előterjesztés vázlata a jegyzőkönyvhöz csatolva van.)

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

A nemzetiségi és az államháztartási törvény vonatkozó előírásai, valamint az Önkormányzataink között létrejött Együttműködési Megállapodás alapján kerül sor Fertőd Város Önkormányzata 2013. évi költségvetése tervezetének véleményezésére.

A tervezett támogatási célok között a nemzetiségi önkormányzat nem szerepel. Ezért javasolja: ezt tegyék szóvá a többségi önkormányzat felé. Megértik ugyan annak nehéz anyagi helyzetét, de leendő döntésükkor azt is mérlegeljék, hogy az óvoda a nemzetiségi oktatás révén a korábbi években 3 millió Ft normatívához juttatja Fertőd városát éves szinten.

KÉRDÉSEK, HOZZÁSZÓLÁSOK: nem volt.

Kreiterné Kovács Jolán elnök előterjesztette a következő határozati javaslatot:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Fertőd Város Önkormányzatának a 2013. évi költségvetés tervezetét a rendelkezésre álló információk alapján megalapozottnak és elfogadásra méltónak tartja. Ugyanakkor felkéri Fertőd Város Önkormányzatát: a költségvetés elfogadása során Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatát is részesítse a súlyának megfelelő anyagi támogatásban.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal - egyhangúan - meghozta az alábbi határozatot:

2/2013. (II.20.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Fertőd Város Önkormányzatának a 2013. évi költségvetési tervezetét a rendelkezésre álló információk alapján megalapozottnak és elfogadásra méltónak tartja. Ugyanakkor felkéri Fertőd Város Önkormányzatát: a költségvetés elfogadása során Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzatát is részesítse a súlyának megfelelő anyagi támogatásban.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

3. Napirendi pont:

A napirend tárgya: A fertődi Babos József Térségi Általános Iskola beiskolázási körzetének véleményezése

A napirend előadója: Kreiterné Kovács Jolán elnök

(Írásos előterjesztés vázlata a jegyzőkönyvhöz csatolva van.)

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

Felkéri Tulok Viktor aljegyzőt, hogy az előterjesztésben foglaltakat ismertesse röviden a megjelentekkel.

Tulok Viktor aljegyző:

A Győr-Moson-Sopron Megyei Kormányhivatal Oktatási Főosztálya a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 50. § (8) és (10) bekezdése alapján kéri, hogy német nemzetiségi önkormányzatunk is véleményezze a KLIK Soproni Tankerület iskoláinak a 2013/14. tanévre tervezett beiskolázási körzeteit. Ez esetünkben a Fertődi Babos József Térségi Általános Iskola (9431 Fertőd, Madách sétány 2.) beiskolázási körzetét jelenti, melyhez rendelt települések a tervezet szerint az alábbiak: Fertőd, Agyagosszergény, Ebergőc, Fertőendréd, Agyagosszergény.

Fertőd város önkormányzata részéről a tervezetet támogattuk, azonban megjegyeztük: a korábbi évek bevált gyakorlatának megfelelően ide lenne még célszerű sorolni Sarród község Fertőújlak és Nyárliget nélküli központi részét is. A tervezet Sarród település egészét Fertőszéplakhoz sorolja. Javasolja: a Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat is ilyen tartalmú nyilatkozatot adjon ki.

KÉRDÉSEK, HOZZÁSZÓLÁSOK: nem volt.

Kreiterné Kovács Jolán elnök előterjesztette a következő határozati javaslatot:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Győr-Moson-Sopron Megyei Kormányhivatal Oktatási Főosztálya részére a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 50. § (8) és (10) bekezdése alapján a KLIK Soproni Tankerület iskoláinak a 2013/14. tanévre tervezett beiskolázási körzeteit áttanulmányozva, a Fertődi Babos József Térségi Általános Iskolára (9431 Fertőd, Madách sétány 2.) vonatkozóan támogatja, hogy beiskolázási körzetét az alábbi települések alkossák: Fertőd, Agyagosszergény, Ebergőc, Fertőendréd, Rőjtökmuzsaj.

Ugyanakkor jelzi: a korábbi évek bevált gyakorlatának megfelelően ide lenne még célszerű sorolni Sarród község Fertőújlak és Nyárliget nélküli központi részét is.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

(szavazás)

Kreiterné Kovács Jolán elnök megállapította, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal - egyhangúan - meghozta az alábbi határozatot:

3/2013. (II.20.) NNÖ. h a t á r o z a t:

Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a Győr-

Moson-Sopron Megyei Kormányhivatal Oktatási Főosztálya részére a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. tv. 50. § (8) és (10) bekezdése alapján a KLIK Soproni Tankerület iskoláinak a 2013/14. tanévre tervezett beiskolázási körzeteit áttanulmányozva, a Fertődi Babos József Térségi Általános Iskolára (9431 Fertőd, Madách sétány 2.) vonatkozóan támogatja, hogy beiskolázási körzetét az alábbi települések alkossák: Fertőd, Agyagosszergény, Ebergőc, Fertőendréd, Rőjtökmuzsaj.

Ugyanakkor jelzi: a korábbi évek bevált gyakorlatának megfelelően ide lenne még célszerű sorolni Sarród község Fertőújlak és Nyárliget nélküli központi részét is.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: azonnal

4. Napirendi pont:

Egyebek: kérdések, bejelentések

Kreiterné Kovács Jolán elnök:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat folytatva a korábbi években megkezdett hagyományt, a rendelkezésre álló szűkös anyagi forrásai ellenére továbbra is támogatni kíván számos, a kisebbségi léttel összefüggő rendezvényt, illetve kezdeményezést. Ezekről képviselő-társaival már korábban egyeztetett, így most csak fel fogja sorolni őket. Esetleges későbbi pályázatokon való sikeres részvétel reményében célszerűnek tartaná, ha e támogatási szándékait is a Német Nemzetiségi Önkormányzat nevesítené külön-külön, azaz ezeket egy-egy önkormányzati határozatba foglalná.

Az elnök asszony, illetve Göncz Erzsébet elnök-helyettes felsorolta a korábban konszenzus alapján kialakult támogatási célokat, azokat a Nemzetiségi Önkormányzat az alábbiak szerint egyesével, határozati formában egyhangú szavazásokkal elfogadta.

4/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy 2013. június 17-től óvodás német nyelvi tábort kíván szervezni.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

5/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat megállapítja, hogy a 2013. január 26-án az Esterházy-kastély Pálmaházában megtartott, általa is támogatott, a helyi óvodások farsangja nagy sikert aratott.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

6/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy 2014. februárjában a fertődi Német Nemzetiségi Egyesület „Német Nemzetiségi Bált” kíván szervezni az Esterházy-kastély Pálmaházában. A rendezvényt jelmezes, batus bálként tartanák meg, melyre a fellépő zenekar díját a Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat állná, míg a báltermet a Kastély bocsátaná a rendelkezésükre.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

7/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy a Budakalászi Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőit a 2014. februárjában a fertődi Német Nemzetiségi Egyesület által szervezendő Német Nemzetiségi Bálra meghívja.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

8/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy 2013. nyarán – igény esetén – német nyelvtanfolyamot szervez Fertőd Város Önkormányzata Képviselő-testülete tagjainak.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

9/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy a németországi Dürbheim település önkormányzatával kapcsolatot kíván felvenni.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

10/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy támogatja a Pécsen megtartandó német nemzetiségi óvópedagógus továbbképzésen a Fertődi Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsőde részéről 1 fő nemzetiségi óvodapedagógus részvételét.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

11/2013. (II.20.)NNÖ. h a t á r o z a t:

A Fertődi Német Nemzetiségi Önkormányzat kifejezi abbéli szándékát, hogy támogatja a Fertődi Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsődében a játékos német nyelvoktatáson nem nemzetiségi csoportos óvodások részvételét.

Felelős: Kreiterné Kovács Jolán elnök

Határidő: folyamatos

Több kérdés, bejelentés nem hangzott el.

Több napirendi pont nem volt, Kreiterné Kovács Jolán elnök megköszönte a megjelenést, a részvételt, a Fertődi Német Kisebbségi Önkormányzat ülését 12,00 órakor bezárta.

Kmf.

Reinhofferné Fülöp Gyöngyi
jegyzőkönyv-hitelesítő

Kreiterné Kovács Jolán
a nemzetiségi önkormányzat
elnöke

Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökétől
9431 Fertőd, Madách sétány 2., Telefon: 537-013

1/2013. számú

M E G H Í V Ó

a Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

2013. február 20-án (szerdán) 11.00 órai

kezdettel **testületi ülést** tart Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzata székhelyén (Eszterházi Óvoda, Fertőd Madách sétány 2.), melyre ezúton tisztelettel meghívom.

NAPIRENDI JAVASLAT:

Tárgy:

Előadó:

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1.) Fertőd Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetésének elfogadása | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 2.) Fertőd Város Önkormányzata 2013. évi költségvetés tervezetének véleményezése | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 3.) A fertődi Babos József Térségi Általános Iskola beiskolázási körzetének véleményezése | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |
| 4.) Egyebek: kérdések, bejelentések | Kreiterné Kovács Jolán
elnök |

F e r t ő d, 2013. február 14.

Kreiterné Kovács Jolán
elnök

1. Napirendi pont:
 Németh Nemzetiségi Önkormányzat
 Bevételek és kiadások mérlege
 1/2013. (II. 20.) NNÖ hat.

Ssz	BEVÉTELEK	Előirányzat		Ssz	KIADÁSOK	Előirányzat	
		Eredeti	Eredeti			Eredeti	Eredeti
	Intézményi működési bevételek				Személyi juttatások		
					Munkaadó járulékaik		
	Állami hozzájárulás				Dologi kiadás	796	
	Támogatás értékű mtk. célú bevétel	222			Támogatás működési célra		
					Pénzeszközátadás mtk. célra		
	Előző évi pénzeszközátadás igénybevétele				Szociális juttatás		
					Rövid lejáratú kölcsön törl		
					Tartalék		
I.	Működési célú bevételek	222		I.	Működési célú kiadások	796	
					Beruházás		
	Felhalml és tőke jellegű bevétel				Felújítás		
	Támogatás értékű felhalml célú pe átvétel				Pénzeszköz átadás felhalml célra		
	Előző évi pénzeszközátadás igénybevétele	574					
II.	Felhalmlozási célú bevételek	574		II.	Felhalmlozási célú kiadások	0	
	Bevételek összesen	796			Kiadások összesen	796	

e Ft